

Fiche d'appréciation littéraire
TOTOCHÉ ET LE POISSON MALHEUREUX



AUTEURE ILLUSTRATRICE : CATHARINA VALCKX

Catharina Valckx est née aux Pays-Bas en 1957 et a vécu en France. Elle écrit aussi bien en néerlandais qu'en français. Elle offre des histoires à la fois très concrètes et pleines de fantaisie qui sont souvent des recettes de bonheur : « Pour son propre épanouissement, c'est un atout énorme de savoir discerner ce qui est bon ou mauvais pour soi. Moi-même j'ai mis plus de deux décennies à y arriver. Si je pouvais aider quelqu'un à accélérer le processus, ce serait merveilleux ».

GENRE LITTÉRAIRE : Fable animalière.

Catharina Valckx nous dit : « Ce qui est formidable avec les fables animalières, c'est qu'il ne s'agit de rien de vrai, et pourtant tout rappelle la réalité. C'est ce décalage qui me plaît ».

THÈMES EXPLOITÉS: Joie/tristesse, amitié, entraide, magie, identité.

CONSTRUCTION DE L'HISTOIRE (NARRATION) : Le poisson rouge que Totoche a gagné à la fête du village est triste. Totoche va l'aider à devenir un autre animal, grâce à la magie et malgré la sorcière... Une histoire avec un **excellent rythme, du suspense et des surprises**, et, en prime le triomphe de l'amitié sur la bêtise et la méchanceté de la sorcière.

TEXTE : Récit au présent, principalement sous forme de dialogues. Les phrases courtes, les interjections, la ponctuation, tout cela contribue à créer **le naturel et la spontanéité du récit**. Il ne faut surtout pas se priver de mettre le ton pour une lecture à voix haute !

LIENS TEXTE/ILLUSTRATIONS : Catharine Valckx dit qu'elle écrit d'abord pour savoir quoi dessiner ensuite. La mise en page texte/illustrations est très variée, les images sont placées sur la page blanche à fond perdu. **L'auteur dose son texte et ses illustrations avec le même subtil mélange de fantaisie et de réalité, d'émotion et d'humour**. Un dessin sobre, poétique (les échanges de regards, **les petits détails attendrissants**) et humoristique (la sorcière).

PERSONNAGES:

- **Totoche** : Un souriceau attentionné pour ses amis. Tout content au début de l'histoire, son bonheur ne sera comblé qu'après avoir rendu son poisson heureux. Il trouve l'aplomb nécessaire pour contrecarrer les plans de la sorcière.
- **Mauricette** : Un petit poisson rouge gagné à la fête du village. Triste dans son bocal, il se verra transformer en une joyeuse chauve-souris pour devenir la nouvelle amie de Totoche.
- **Annaplure** : Sorcière acariâtre, très affamée et pas serviable du tout. Heureusement, elle est également superstitieuse et pas très intelligente.

- **Les amis de Totoche** : Ils fêtent la transformation de Mauricette à la fin de l'histoire. Nous les avons rencontrés dans les albums ou romans précédents (*Totoche*, *La chaussette verte de Lisette*, *L'incroyable Zanzibar*).

TEMPS ET LIEUX : Une partie de la journée en revenant de la fête du village. Chez Totoche, chez la sorcière et au village.

ALLUSIONS ET SOUS-ENTENDUS (INFÉRENCES) : Dépression, transformation physique, mort (frôlée chez la sorcière).

REPÈRES CULTURELS : Les sorcières.

PARTICULARITÉS DU LIVRE : C'est le deuxième épisode de la vie du petit souriceau. Nous avons découvert *Totoche*, très bavard, très maladroit, mais très sympathique pour qui sait l'apprécier. On peut faire des liens avec les personnages des autres livres.

INTERPRÉTER L'HISTOIRE...

Le bonheur, ça se transmet. Pour être vraiment heureux, il faut que les gens que l'on aime le soient aussi. On peut apprendre à éviter ou à déjouer les gens stupides ou malfaisants. C'est aussi la victoire du petit (Totoche) sur le grand (Annaplure).

CONSEILS POUR PRÉSENTER CE LIVRE : Si possible lire *Totoche* plusieurs jours avant. Sinon demander aux enfants s'ils ont déjà gagné des prix dans des fêtes ou des concours. Décrire les prix. Prévenir les enfants que le personnage principal du livre revient lui aussi de la fête de son village, avec un prix très spécial.

OUVRIR LE DÉBAT :

Jusqu'où peut-on aller pour changer ?
Qu'est-ce qui pousse Totoche à agir vite ?

LIVRES EN RÉSEAUX : Présenter tout l'univers de Catharina Valckx. Ne pas hésiter à mélanger ses albums et ses petits romans de la collection « Mouche ». Pour nos jeunes lecteurs, cela fait une excellente transition de l'album illustré vers le roman.

LIENS INTERNET : le site www.ecoledesloisirs.fr et l'animation proposée sur www.ecoledesmax.com où l'on trouvera également un entretien vidéo avec Catharina Valckx.

Fiche d'exploitation pédagogique Premier cycle

Le programme de formation de l'école québécoise

Compétence ciblée : Lire des textes variés.

Critère d'évaluation: Réalisation appropriée des tâches liées à l'intention de lecture.

Compétence transversale : Coopérer.

Critère d'évaluation : Engagement dans la réalisation du travail de groupe.

Connaissances et stratégies sollicitées: Séquence des événements - Personnages (importance et place des personnages)- Échanger avec d'autres personnes.

Intentions pédagogiques:

- Prendre conscience de l'importance de certains personnages par rapport aux autres (principaux et secondaires) dans une histoire.
- Être en mesure de raconter une histoire à partir des événements importants d'un récit.

Avant la lecture : Annoncer les intentions pédagogiques énoncées ci-haut et expliquer les fiches ainsi que la nature des deux tâches aux élèves.

Faire une capsule pédagogique pour distinguer ce qu'est un personnage principal et un personnage secondaire. (Si vous avez le livre *Totoche*, lire le livre la veille ou quelques jours avant tel que conseillé plus haut dans la fiche)

Présenter ce drôle de personnage sur la page couverture : c'est Totoche. Il a l'air de se promener avec son poisson ou d'aller quelque part. Fais bien attention à tout ce qui va arriver à Totoche et à son ami poisson rouge.

Pendant la lecture : Prendre le temps de faire observer les illustrations pendant la narration.

Après la lecture : L'enseignante propose les deux tâches suivantes aux élèves :

- **Activité 1 (fiche 1):** L'enseignante forme des équipes de 2 ou 3 élèves et remet une enveloppe contenant les moments importants de l'histoire. Les élèves se distribuent les phrases, les lisent à haute voix et discutent ensemble pour déterminer l'ordre dans lequel elles devront être collées sur la feuille appropriée. Lorsque les élèves ont fait consensus, ils collent à tour de rôle les phrases en ordre chronologique sur la feuille fournie en annexe.

Les habiletés coopératives suivantes sont nécessaires pour réaliser la tâche en équipe et peuvent faire l'objet d'une observation de la part de l'enseignante pendant la réalisation de la tâche : **Participer, Rester centré sur la tâche, Faire consensus, Attendre son tour pour parler.**

- **Activité 2 (fiche 2) :** Faire compléter la fiche des personnages aux élèves ou prendre une feuille libre. Cette activité peut être réalisée de façon individuelle.

Prévoir un temps de rétroaction sur ces deux tâches (difficultés rencontrées, apprentissages réalisés, validation des réponses des équipes)

Pour aller plus loin :

- Inventer des formules magiques, des phrases de transformation...
- Imaginer la formule du livre « Comment réussir un dromadaire ».
- Et toi, en quoi voudrais-tu te transformer ?
- Mettre en scène et jouer la scène chez la sorcière.

Totoche et le poisson malheureux / Fiche 1 : Replacer l'histoire en ordre

Nom des équipiers :

Retracez l'histoire en ordre en collant les phrases dans le bon ordre.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

Phrases à découper et à placer dans une enveloppe.

Prévoir une enveloppe par équipe de 2 à 3 élèves.

Totoche a gagné un poisson rouge. Il le ramène à la maison.
Mauricette ne veut plus être un poisson.
Totoche amène Mauricette chez la sorcière Annaplure.
Annaplure veut faire cuire Mauricette dans la soupe au poivron.
Annaplure se rend au bureau de poste pour téléphoner à quelqu'un pour éviter un malheur.
Pendant l'absence d'Annaplure, Totoche transforme Mauricette en chauve-souris.
Annaplure revient dans sa maison et ne trouve plus Mauricette.
Totoche achète une robe à son amie chauve-souris.
Totoche présente Mauricette à ses amis.
La nuit Mauricette tourne en rond au-dessus du lit de Totoche.

Critères d'évaluation :

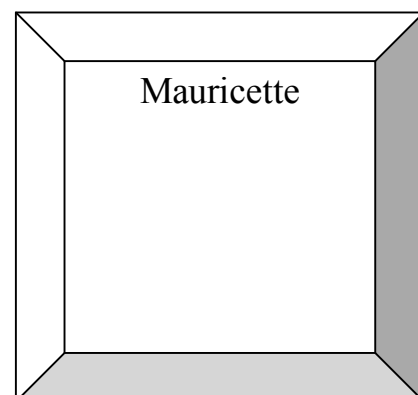
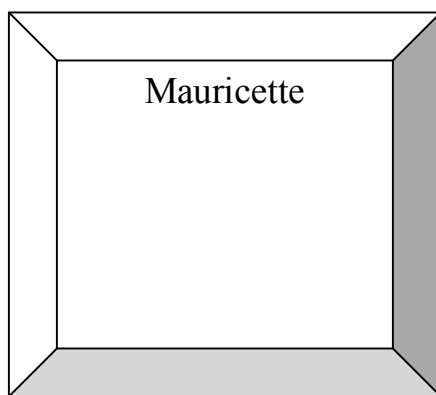
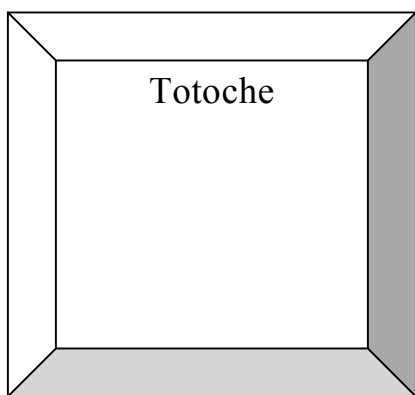
Lire des textes variés : Réalisation appropriée de la tâche liée à l'intention de lecture

Coopérer : Engagement dans la réalisation d'un travail de groupe

Totoche et le poisson malheureux / Fiche 2 : Les personnages de l'histoire.

Nom : _____

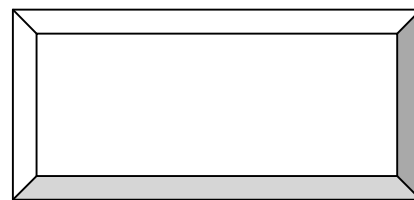
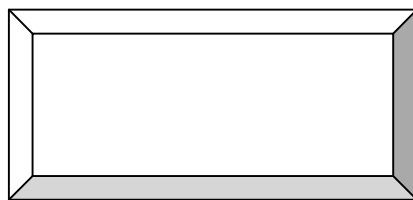
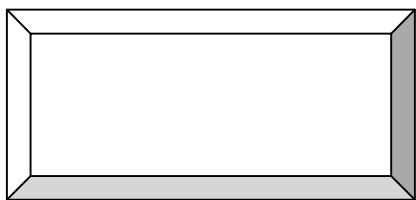
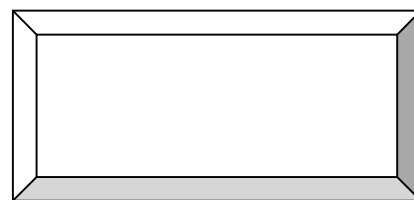
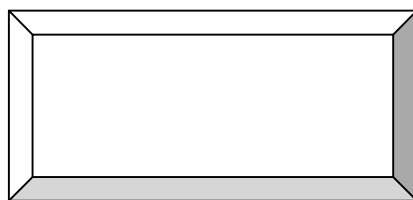
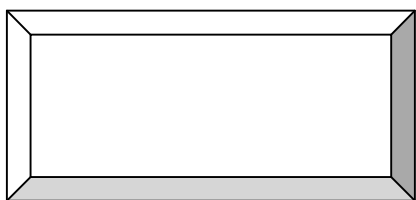
- Dessine les deux principaux personnages de l'histoire .



(Avant la transformation)

(Après la transformation)

- Indique le nom des personnages de l'histoire.



- Quel est ton personnage préféré dans cette histoire?
